

<b>Zeitschrift:</b>	Werk - Archithese : Zeitschrift und Schriftenreihe für Architektur und Kunst = revue et collection d'architecture et d'art
<b>Band:</b>	65 (1978)
<b>Heft:</b>	15-16: Stadtanierung : der Fall von Genf = Rénovation urbaine : le cas de Genève

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Redaktion/Rédaction:**

Dr. Stanislaus von Moos, Zürich (Chefredaktor)  
Eva Korazija (Koordination)  
Otti Gmür, Meggen LU (Bauchronik)  
Adresse:

Grossmünsterplatz 2  
8001 Zürich

**Redaktionssekretariat/Secrétariat de rédaction:**

Verlag Arthur Niggli AG  
CH-9052 Niederteufen  
Tel. 071/33 1772

**Layout:**

Hans Sonderegger, Teufen AR

**Herausgeber/Publié par:**

BSA Bund Schweizer Architekten/FAS Fédération des  
Architectes Suisses  
FSAI Verband Freierwerbender Schweizer Architekten  
Fédération Suisse des Architectes Indépendants

**Korrespondenten in der Schweiz/Correspondants  
en Suisse:**

Maurice Basset, Genève / Max Bill, Zürich / Othmar  
Birkner, Aaridorf BL / Werner Blaser, Basel / Lucius  
Burckhardt, Basel-Kassel / Urs Graf, Bern /  
Antonio Hernandez, Basel-Stuttgart / Verena Huber,  
Zürich / Erwin Mühlstein, Genève / Werner Oechslin,  
Zürich / Diego Peverelli, Zürich-Genève / Martin  
Steinmann, Zürich / Adolf Max Vogt, Zürich

**Korrespondenten im Ausland/Correspondants à  
l'étranger:**

Tim Benton, London / Philippe Boudon, Paris / André  
Corboz, Montréal / Kurt W. Forster, Stanford, Cal.,  
USA / Kenneth Frampton, London / Roland Günter,  
Bielefeld / Heinrich Klotz, Marburg / Gerhard Kapner,  
Wien / Hélène Lipstadt, Paris / Maria-Luisa Madonna,  
Rom / Laurids Ortner, Linz-Düsseldorf / Julius Posener,  
Berlin / Cervin Robinson, New York / Erdmann  
Schmocker, Chicago / Denise Scott Brown, Philadelphia,  
USA / Wolfgang J. Stock, München / Manfredo  
Tafuri, Rom-Venedig

**Verbände/Associations:**

Offizielles Organ  
des BSA, Bund Schweizer Architekten,  
des FSAI, Verband Freierwerbender Schweizer  
Architekten,  
des SWB, Schweizerischer Werkbund,  
des Schweizerischen Kunstvereins,  
Organe officiel de l'Œuvre

**Verlag/Editeur:**

Arthur Niggli AG, CH-9052 Niederteufen

**Druck, Abonnementsverwaltung/Impression  
et abonnements:**

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122,  
9001 St.Gallen, Tel. 071/29 22 22

**Inserserateneinnahme/Annonces:**

S.H. Schmid, Rotfluhstrasse 63, CH-8702 Zollikon,  
Postfach 110, Tel. 01/65 43 58  
(für Verleger: Arthur Niggli AG)

Abonnementspreise ab 1.1.1977:

Jahresabonnement (erscheint 10x pro Jahr)  
Inland Fr. 89.— / Ausland sFr. 99.— (inkl. Porto)

Einzelhefte Fr. 9.80

Doppelhefte Fr. 16.80

(durch den Verlag oder Buchhandel)

in der BRD: Verlag Gerd Hatje GmbH,  
Wildungerstrasse 83,  
D-7 Stuttgart 50

Jahresabonnement DM 106,—

Einzelhefte DM 10,50

Doppelhefte DM 18,—

© Copyright 1977 by Verlag Arthur Niggli AG,  
CH-9052 Niederteufen und BSA, FSAI,  
Zollikofer AG

Printed in Switzerland

ISBN 3 7212 0113 2

Nachdruck, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung  
des Verlages gestattet.

# Stadtanierung Rénovation urbaine

Italo Insolera	Stadtanierung gestern und heute	4
Italo Insolera	Rénovation urbaine hier et aujourd'hui	11
Alain Léveillé	Genève 1850–1975 Genf 1850–1975	14 29
Armand Brulhart, Elisabeth Rossier	Einige Beispiele... Quelques échantillons...	32
Armand Brulhart, Elisabeth Rossier	La Rue Vallin	50
<b>Bauchronik/Chronique d'architecture</b>		59
Architekten: Schwarz & Gutmann, BSA, SIA, Zürich Präsentation: Otti Gmür		Das Zürcher Schauspielhaus: Umbau, 1973–1977
<b>Nach Redaktionsschluss...</b>		69
<b>Inhaltsverzeichnis «Aktueller Teil»</b>		73

## Le CRR

Le Centre de Recherche sur la Rénovation Urbaine (CRR) a été constitué à l'Ecole d'Architecture de l'Université de Genève en 1973/74; il est directement rattaché à la présidence de l'Ecole et il est coordonné par Italo Insolera. Depuis 1974, le CRR est engagé dans une recherche sur la rénovation urbaine à Genève depuis le milieu du 19ème siècle, financée par le Fonds National Suisse de Recherche Scientifique avec trois crédits successifs.

Cette recherche a été réalisée par Armand Brulhart et Elisabeth Rossier, historiens de l'art, Marie Baillif et Alain Léveillé, urbanistes, Yves Cassani, cartographe-documentaliste avec la collaboration de Giairo Daghini, Martin Schwartz, Mario Viaro; durant une première période ont travaillé aussi Clara Cardia, Rolf Pfändler, Daniel Schaeppfer; le secrétariat a été assuré par Florence Bacchetta et Christiane Arlaud; requérant et corequérant les professeurs Italo Insolera et André Corboz.

Les études conduites par le CRR ont eu comme but prioritaire la recherche analy-

tique des différents composants du mécanisme interne de la rénovation urbaine dans les différents moments historiques (c'est-à-dire dans les diverses situations sociales, économiques, culturelles): classifier, connaître, définir les mobiles, les protagonistes, les tactiques, les buts et les résultats, pour se tirer de la facile répétition des lieux communs et mettre les bases pour une connaissance réelle de ce phénomène et de son rôle dans l'histoire contemporaine de la ville.

Dans ce numéro de *werk·archithese*, nous publions le résumé d'une première série d'études complétées au CRR et discutées par tous: les signataires sont les personnes qui ont plus spécifiquement étudié les parties concernées.

Tous les plans ont été dessinés expressément par Yves Cassani.

Le CRR remercie pour l'essentielle collaboration la Bibliothèque Publique Universitaire, les Archives d'Etat, le Vieux Genève et, bien sûr, le FNS et l'Université de Genève.